

Avatud esiosaga autonoomsed gaasküttekehad ruumide kütmiseks

Open fronted gas-fired independent space heaters

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 13278:2003 sisaldab Euroopa standardi EN 13278:2003 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 13278:2003 consists of the English text of the European standard EN 13278:2003.
Käesolev dokument on jõustatud 15.04.2003 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.	This document is endorsed on 15.04.2003 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

Käsitlusala: This European Standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, marking and rational use of energy of open fronted gas-fired independent space heaters with and without a fan to assist with the transportation of flue gases, hereafter referred to as appliances. Although the fan may be mounted outdoors, this standard only covers appliances where the body of the appliance is indoors	Scope: This European Standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, marking and rational use of energy of open fronted gas-fired independent space heaters with and without a fan to assist with the transportation of flue gases, hereafter referred to as appliances. Although the fan may be mounted outdoors, this standard only covers appliances where the body of the appliance is indoors
---	---

ICS 97.100.20

Võtmesõnad: definition, definitions, design, efficiency, gas burners, gas heaters, gas technology, gaseous fuels, gases, heaters, heating convectors, room heaters, room heating appliances, safety, safety requirements, specification (approval), specifications, testing

ICS 97.100.20

English version

Open fronted gas-fired independent space heaters

Appareils de chauffage indépendants à foyer ouvert
utilisant les combustibles gazeux

Konvektions-Raumheizer für gasförmige Brennstoffe mit
offener Verbrennungskammer

This European Standard was approved by CEN on 29 November 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword	6
1 Scope	7
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	8
3.1 Open fronted gas-fired independent space heaters	8
3.2 Gases	9
3.3 Appliance construction	10
3.3.1 The gas circuit	10
3.3.2 Burner	11
3.3.3 Combustion products circuit	12
3.3.4 Auxiliary equipment	12
3.4 Adjusters and controls	14
3.5 Appliance performance	14
3.5.1 gas rates	14
3.5.2 gas combustion	15
3.6 Marking of the appliance and packaging	16
4 Classification of appliances	16
4.1 Classification according to the nature of the gases used (categories)	16
4.1.1 Classification of gases	16
4.1.2 Appliance categories	17
4.2 Classification according to the method of evacuation of the products of combustion	18
5 Constructional requirements	20
5.1 General	20
5.1.1 Conversion to different gases	20
5.1.2 Materials and method of construction	21
5.1.3 Accessibility for use and maintenance	22
5.1.4 Connections	22
5.1.5 Soundness of the gas circuit	22
5.1.6 Soundness of the combustion circuit (Type B ₁ appliances)	23
5.1.7 Evacuation of combustion products	23
5.1.8 Electrical equipment	24
5.1.9 Safety in the event of interruption and restoration of the auxiliary energy	24
5.1.10 Guarding	24
5.2 Adjusting, control and safety devices	24
5.2.1 General	24
5.2.2 Gas rate adjusters	24
5.2.3 Shut-off valves	25
5.2.4 Flame supervision devices	25
5.2.5 Pressure governors	26
5.2.6 Automatic burner control system	26
5.2.7 Thermostats	26
5.2.8 Spillage monitoring system	26
5.3 Ignition devices	27
5.3.1 General	27
5.3.2 Ignition burners	27
5.4 Evacuation of flue gases (Type B ₁₄ appliances only)	27
5.5 Flame supervision systems (Appliances with automatic burner systems only)	27
5.6 Ignition burner or start-gas flame establishment	28
5.6.1 Appliances with non-automatic burner systems	28

5.6.2	Appliances with automatic burner systems	28
5.7	Main flame establishment	28
5.7.1	General.....	28
5.7.2	Appliances with non-automatic burner systems.....	28
5.7.3	Appliances with automatic burner systems	28
5.7.4	Direct establishment of the main flame.....	28
5.8	Burners	29
5.8.1	General.....	29
5.8.2	Pan burners	29
5.9	Motors and fans	29
5.9.1	Fan to assist in the evacuation of flue gases	29
5.10	Pressure test points	29
5.11	Additional requirements for appliances where a fan is supplied for outdoor installation and is fitted to assist the evacuation of flue gases	29
5.11.1	General.....	29
5.11.2	Access panels and doors	29
5.11.3	Dimensions of openings	29
5.11.4	Fixing screws	29
6	Operational requirements	30
6.1	General.....	30
6.2	Soundness.....	30
6.2.1	Soundness of the gas circuit.....	30
6.2.2	Soundness of the combustion products circuit and correct evacuation of combustion products.....	30
6.2.3	Escape of unburnt gas	30
6.3	Heat inputs	30
6.3.1	Nominal heat input.....	30
6.3.2	Start gas heat input	30
6.3.3	Reduced rate	31
6.4	Temperature of various parts of the appliance	31
6.4.1	Temperature of external parts of the appliance	31
6.4.2	Temperature of components	31
6.4.3	Temperature of floor, shelf and walls.....	31
6.5	Ignition, cross-lighting and flame stability.....	31
6.5.1	Ignition and cross-lighting (<i>for all appliances</i>).....	31
6.5.2	Flame stability	32
6.5.3	Fluctuation of auxiliary energy.....	32
6.6	Pressure governors	32
6.7	Combustion	32
6.7.1	CO concentration for all appliances	32
6.7.2	Measurement of oxides of nitrogen, NO _x , (all appliances).....	33
6.8	Sooting.....	33
6.8.1	Cold condition.....	33
6.8.2	Hot condition.....	33
6.8.3	Long cycle condition	33
6.9	Spillage monitoring system.....	33
6.9.1	Atmosphere sensing device (type B _{11AS} , and, B _{14AS} appliances only)	33
6.9.2	Combustion products discharge safety device (type B _{11BS} , and B _{14BS} appliances only)	33
6.10	Flame supervision device	34
6.10.1	Thermoelectric device.....	34
6.10.2	Automatic burner control system	34
6.11	Flue gas monitoring device (For Type B ₁₄ appliances only)	35
6.11.1	General.....	35
6.11.2	Voltage reduction.....	35
6.11.3	Restricted flue	35
6.12	Efficiency	35
7	Test methods.....	36
7.1	General.....	36
7.1.1	Characteristics of test gases: reference and limit gases	36
7.1.2	Conditions for preparation of the test gases.....	36

7.1.3	Practical application of test gases	41
7.1.4	Test pressures.....	42
7.1.5	General test conditions	43
7.2	Soundness.....	44
7.2.1	Soundness of the gas circuit.....	44
7.2.2	Soundness of the combustion products circuit and correct evacuation of combustion products	44
7.2.3	Escape of unburnt gas	46
7.3	Heat inputs.....	46
7.3.1	Nominal heat input.....	46
7.3.2	Calibrated injector rate of appliances without gas adjusters or where these adjusters are put out of action.....	48
7.3.3	Performance of gas rate adjusters for ungoverned appliances	48
7.3.4	Start-gas heat input	48
7.3.5	Reduced rate	48
7.4	Temperature of various parts of the appliance.....	48
7.4.1	General.....	48
7.4.2	Temperature of external parts of the appliance.....	48
7.4.3	Temperature of components	49
7.4.4	Temperature of floor, shelf and walls	49
7.5	Ignition, cross-lighting and flame stability.....	50
7.5.1	Ignition and cross-lighting.....	50
7.5.2	Flame stability	51
7.6	Pressure governors	52
7.6.1	Operational pressure governor	52
7.6.2	Pressure governor out of service.....	52
7.7	Combustion	52
7.7.1	General.....	52
7.7.2	Tests under limit conditions	54
7.7.3	Supplementary tests under special conditions	55
7.7.4	Measurement of oxides of nitrogen (all appliances).....	55
7.8	Sooting.....	56
7.8.1	General.....	56
7.8.2	Determination of the smoke number	56
7.8.3	Test conditions	56
7.9	Spillage monitoring system	57
7.9.1	General.....	57
7.9.2	Atmosphere sensing device (type B _{11AS} and B _{14AS} appliances only).....	57
7.9.3	Combustion products discharge safety device (type B _{11BS} and B _{14BS} appliances).....	58
7.10	Flame supervision device	59
7.10.1	Thermoelectric device	59
7.10.2	Automatic burner control systems	59
7.11	Flue gas monitoring device (For Type B ₁₄ appliances only)	59
7.11.1	General.....	59
7.11.2	Voltage reduction.....	59
7.11.3	Restricted flue	59
7.12	Efficiency	60
7.12.1	Installation and supply to appliances.....	60
7.12.2	Determination of efficiency	60
8	Marking and instructions	61
8.1	Marking	61
8.1.1	Marking of the appliance.....	61
8.1.2	Spillage test label.....	62
8.1.3	Other marking.....	62
8.1.4	Warning labels.....	62
8.1.5	Marking of the packaging.....	62
8.1.6	Utilisation of symbols on the appliance and packaging.....	63
8.2	Instructions.....	65
8.2.1	General.....	65
8.2.2	Technical instructions for installation and adjustment	65

8.2.3	Instructions for use and maintenance	67
8.2.4	Additional information	68
Annex A	(informative) National situations	81
A.1	Categories listed in the body of the standard marketed in the different countries	81
A.2	Appliance supply pressures	84
A.3	Special categories marketed nationally or locally	85
A.4	Test gases for the special gases distributed nationally or locally	87
A.5	Gas connections in the various countries	89
A.6	Flue connections (see 5.1.7)	91
Annex B	(normative) Equivalence rules	92
B.1	Conversion to categories within a restricted Wobbe Index range	92
B.2	Conversion to categories within an identical Wobbe Index range	92
B.3	Conversion of categories within a wider Wobbe Index range	93
Annex C	(informative) Gas valve arrangements	94
Annex D	(informative) Means of identification of the types of gas in force in the various countries	95
Annex E	(normative) Apparatus for the determination of the smoke number	96
E.1	Pump	96
E.2	Sampling tube	96
E.3	Filter paper	96
E.4	Grey scale	96
Annex F	(informative) Symbols and abbreviations	97
Annex G	(normative) Special national conditions	98
G.1	Belgium	98
Annex H	(normative) Calculation of conversions of NO _x	99
Annex I	(normative) Dress guards	100
I.1	Scope	100
I.2	Requirements	100
I.3	Tests	100
Annex ZA	(informative) A-deviations	103
ZA.1	A-deviations	103
Annex ZB	(informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	104
Bibliography		107

Foreword

This document (EN 13278:2003) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 62 "Independent gas-fired space heaters", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2003.

The appliance classifications are based on the definitions given in CR 1749. This classifies appliances according to the method of evacuation of the products of combustion.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZB, which is an integral part of this document.

Annexes A, C, D, F and ZA are informative. Annexes B, E, G, H and I are normative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, marking and rational use of energy of open fronted gas-fired independent space heaters with and without a fan to assist with the transportation of flue gases, hereafter referred to as appliances. Although the fan may be mounted outdoors, this standard only covers appliances where the body of the appliance is indoors.

This standard applies to types B_{11AS}, B_{11BS}, B_{14AS}, and B_{14BS} (commonly referred to in this standard as type B₁ appliances) open fronted gas-fired independent space heating appliances:

- that incorporate an atmospheric burner;
- that are connected directly to an open flue (see Figure 1), or to a device to evacuate the products of combustion (open-flued appliances);
- that have a nominal heat input not exceeding 20 kW (based on the net calorific value);
- that are delivered with the gas-carrying components, burner(s), combustion chamber and heat exchanger fully assembled.

It does not apply to:

- closed-fronted appliances;
- decorative fuel effect appliances as specified in EN 509;
- catalytic combustion appliances;
- ducted-air appliances;
- appliances installed by means of a closure plate (see 3.3.3.3).

This standard is only applicable to appliances which are intended to be type tested.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 88, *Pressure governors for gas appliances for inlet pressures up to 200 mbar.*

EN 125, *Flame supervision devices for gas burning appliances — Thermo-electric flame supervision devices.*

EN 126, *Multifunctional controls for gas burning appliances.*

EN 161, *Automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances.*

EN 257, *Mechanical thermostats for gas-burning appliances.*

EN 298, *Automatic gas burner control systems for gas burners and gas burning appliances with or without fans.*

EN 437:1993, *Test gases — Test pressures — Appliance categories.*

EN 1057:1996, *Copper and copper alloys - Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications.*

EN 50165, *Electrical equipment of non-electric appliances for household and similar purposes — Safety requirements.*

EN 60068-2-75, *Environmental testing — Part 2: Tests — Test Eh: Hammer tests (IEC 60068-2-75:1997).*

EN 60335-1: 1994, *Safety of household and similar electrical appliances — Part 1: General requirements (IEC 60335-1: 1991, modified).*

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code)(IEC 60529: 1989).*

EN 60730-2-9, *Automatic electrical controls for household and similar use — Part 2: Particular requirements for temperature sensing controls (IEC 60730-2-9:2000, modified).*

EN ISO 3166-1, *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions — Part 1: Country codes (ISO 3166-1:1997).*

CR 1404, *Determination of emissions from appliances burning gaseous fuels during type testing.*

CR 1749, *European scheme for the classification of gas appliances according to the method of evacuation of the products of combustion (Types).*

ISO 7-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation.*

ISO 228-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation.*

3 Terms and definitions

For the purpose of this European Standard the following terms and definitions apply.

3.1 Open fronted gas-fired independent space heaters

3.1.1

convection heater

appliance that is designed to heat a room mainly by the emission of air heated by convection. Such an appliance can also contain radiant heating elements provided that it complies with all the requirements of this standard